

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1943)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Les manifestations des semaines prochaines

**Änderungen vorbehalten**  
**Changements réservés**

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-mangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

**Adelboden.** Juli: 2. SAC-Tour Wildstrubel-Ostgrat. 18. Land-Schwinget. 24. Chilbi des Jodlerklubs Adelboden. 25. Bergdorfer auf Hahnenmoos. 31. Gäste-Wettschwimmen.

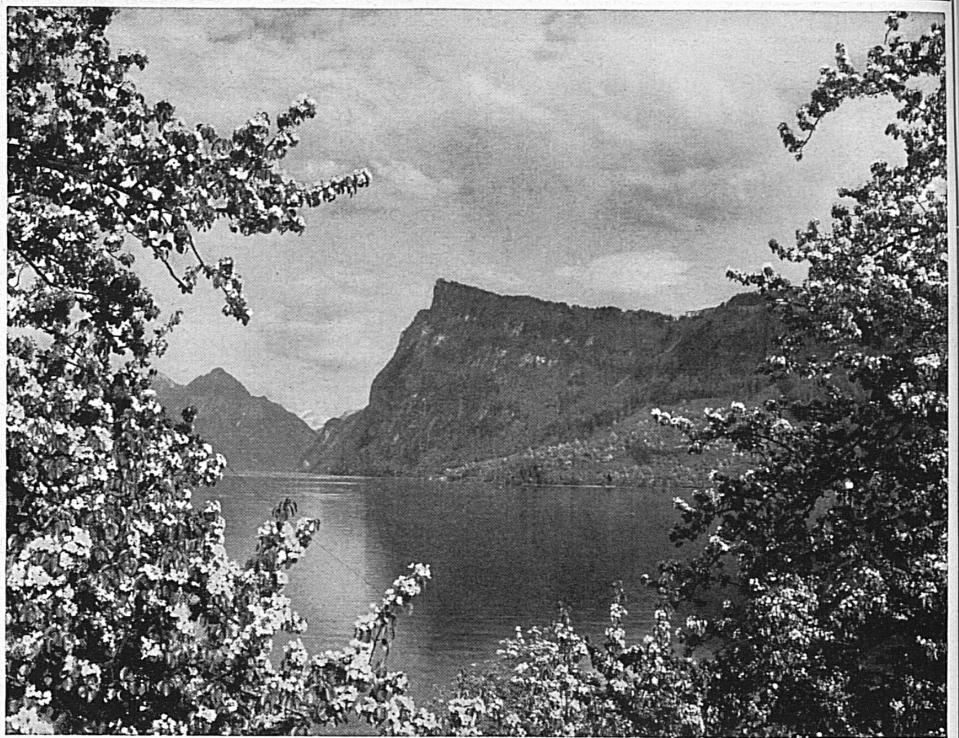
**Arosa.** Juli: 1. Beginn der geführten Bergtouren für Gäste, der Kletterschule und der wissenschaftlichen Exkursionen und Vorträge (mit besonderem Programm). 10. Beginn der täglichen Kurkonzerte. 25. Städte-Schwimmwettkampf im Strandbad.

**Baden.** Juli: 4. Kursaal: Konzert der Knabenmusik La Chaux-de-Fonds. 9. Kursaal: Konzert Heinrich Schlusnus, Bariton. 27. Klosterkirche Wettingen: Serenade im Kreuzgang (Mozart). Mitwirkend: Marcel Salliet (Oboe), Emil Fanghanel (Klarinette), ein Kammerorchester.

**Basel.** Juli: Ausstellungen im Kunstmuseum: Frank Buchser und Ernst Schieß. Französische Meister des 19. Jahrhunderts. Basler und Schweizer Malerei der Gegenwart. Malerei des 17., 18. und frühen 19. Jahrhunderts. Ausgewählte Photographien nach alten Meistern der öffentlichen Sammlung. — « Schweizer Meisterzeichnungen des 19. Jahrhunderts ». Malerei und Plastik des 19. Jahrhunderts, von Böcklin bis zur Gegenwart. — « Die Holzplastik von den Naturvölkern bis zur Gegenwart » (bis 4. Juli). — Meisterwerke Ferd. Hodlers aus dem Kunstmuseum Genf (bis Ende Oktober). Bis 4. Kunsthalle: Ausstellung von Kunstwerken des 19. Jahrhunderts aus Basler Privatbesitz. 2. Mustermesse, Halle VIII: Grenzbri-gade 4, Konzert des Brigadespiels. — Hotel Drei Könige: Gr. Abschiedsabend von Fred Böhler. 3. Mustermesse, Halle II: Rollschuh-Hockeymeister-schaftsspiel Fortuna Zürich gegen RSB Basel. 4. Sa-tus: Quer durch Basel. 6. Martinskirche: Konzert des Philharmonischen Orchesters Basel. Solistin: Helen Schöpflin. Leitung: Ernst Müller (Mozart, Beethoven). 11. Baselstädtische Leichtathletik-Einzel-meisterschaften. Challenge Bambi und Lou Gehri, Vorkämpfer der Region Ostschweiz. 12.-18. Basler Firmensporttage (Sportplatz Geigy): Firmensport-woche mit Start der 2. Basler Industrie-Stafette am 18. Juli, vormittags. Faustballmeisterschaften mit 52 Mannschaften. Handballmeisterschaften mit 8 Mann-schaften. 15./16. Rialto: Tischtennis-Einzelmeister-schaften. 17. Senioren-Fußballmeisterschaft. 18. Korb-ball, Schnurball und Pendelstafette der Damen-sektionen. Fußball-Städte-turnier mit Auswahlmann-schaften v. Bern, Zürich u. Basel. — Regionale Leicht-athleti-meisterschaften (Ostschweiz), Sportplatz Old Boys. 31. Mustermesse, Halle II: Rollschuhhockey-Meisterschaftsspiel Elite Zürich gegen RSB Basel.

**Beatenberg.** Juli: 17. Sommernachtsfest mit Kin-derballett. 25. Große Chilbi mit Alpauzug.

**Bern.** Bis ca. Ende Juli: Kunsthalle: Ausstellung « Cuno Amiet und seine Schüler ». Bis 31. August: Schulwarte: Ausstellung « Unsere Bauernschulen ». Bis 26. Sept.: Kunstmuseum: Aubusson-Teppiche aus fünf Jahrhunderten, moderne Schweizer Teppiche und entsprechendes Mobiliar, holländische und flä-mische Meister des 16. und 17. Jahrhunderts (Legat G. Favre, Musée d'Art et d'Histoire Genf), Erwer-bungen. Bis 30. September: Postmuseum: Ausstellung « 100 Jahre schweizerische Postmarken ». Landes-bibliothek: Ausstellung « Die Zeitschrift im Geistes-leben der Schweiz, 1700-1900 ». Bis 4. Juli: Jubi-läumsturnier des Tennisclubs Beaumont. Bis 5. Juli: Bürgeratssaal: Berner Sommerspiele des Stadtheaters. 3. Golf-Club Bern: Anniversary Day, Schulheiß Cup. — Sommerfest der Studentenschaft der Univer-sität Bern zugunsten d. Roten Kreuzes (Hotel Bellevue-Palace). 3./4. Schweizerische Hochschulmeisterschaf-ten. 6. Abendmusik im Münster. 24./25. Schwellen-mätteli: Sporttag der Schweiz. Vereinigung sport-



Nr. 0030 BRB 3.10.39

## Der **Bürgenstock** bei Luzern 900 m ü. M.

stellt heute nach erfolgter durchgehenden Renovation aller Hotels mit seinem eigenen Golf, seinem Privatstrandbad, drei Tennisplätzen, Spiel- und Sporthallen, den schönsten und modernsten Kurort der Zentralschweiz dar. Ständig fließendes Warmwasser. Elektrische Heizung in allen Hotels. Pensionspreis mit fließendem Wasser ab Fr. 12.50

Verkehrsbureau Bürgenstock

## **Burgenstock** près de Lucerne 900 m. s. M.

La plus belle et la plus moderne station climatérique de la Suisse centrale. Séjour d'été idéal. Véritable Eldorado pour les enfants. Hôtels de premier ordre. Eau chaude courante en permanence. Chauffage électrique dans tous les hôtels. Prix de pension avec eau courante à partir de fr. 12.50



S. SCHEIDEGGER-HÄUSER

*Ein guter Einkauf*

ein Erzeugnis höchster Qualität. —

Erinnern Sie sich deshalb bei Bedarf dieses altbewährten einheimischen Produktes.

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

# EIN VOLLTREFFER

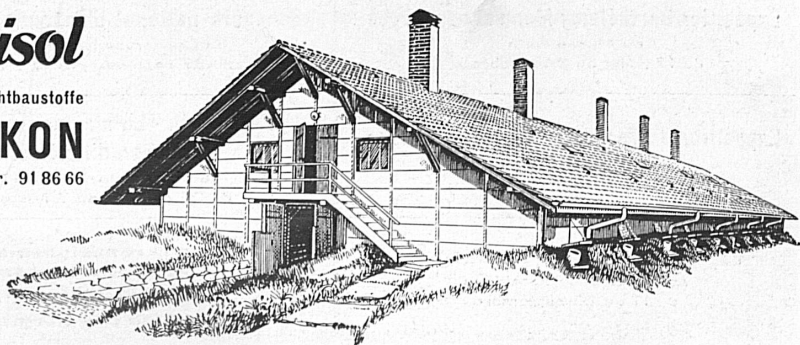


Eine sichere Hand und ein sicheres Auge gehören zur aktiven Landesverteidigung. Aber auch die Erhaltung der erarbeiteten Güter und Früchte ist Landesverteidigung, und aus diesem Grunde ist jeder Landwirt dem Lande gegenüber bestrebt, nach der Lese und nach der Ernte für die Erhaltung der Früchte Sorge zu tragen.

## Der luftgekühlte **Durisol-ERDKELLER** für Obst, Gemüse und Kartoffeln

erreicht durch seine hochwertige Isolation und sein durchgeprobtes Lüftungssystem eine Herabsetzung der Lagerverluste und eine erhebliche Verlängerung der Lagerdauer. Keine fäulnisfördernde Schwitzwasserbildung. Größte Raumaussnützung.

**Durisol**  
A. G. für Leichtbaustoffe  
**DIETIKON**  
Telephon Nr. 91 8666



treibender Eisenbahner. 25. Golf-Club Bern: Herbert Setchell Cup, Bogey.

**Biel.** Juli: 25. Rad-Bergrennen Biel-Magglingen.

**Bosco-Gurin.** Juli: 25. Prozession.

**Braunwald.** Juli: 18.-31. Musikalische Ferienkurse 1943: 18.-26. Juli: Schubert-Woche. Mitwirkend: Ilona Durigo (Alt), Heinrich Schlusnus (Bariton), Adrian Aeschbacher, Prof. Walter Giesecking (Klavier), Sebastian Peschko, De-Boer-Reitz-Quartett, Bläser des Tonhalle-Orchesters Zürich, Prof. Dr. Bernhard Baumgartner, Referent. (Kammermusikalische Werke, Klavierwerke, Lieder.) 23.-31. Juli: Klavierkurs von Prof. Walter Giesecking. 26.-31. Juli: Lied- und Arienkurs von Prof. Dr. Bernhard Baumgartner.

**Brünig.** Juli: 11. oder 18. Brünigschwingel.

**Brunnen.** Juli/August: Jeden Samstag: Sportabzeichenprüfungen.

**Bürgenstock.** Juli: 16.-18. Tennismeisterschaft des Vierwaldstättersees.

**Champéry.** Juillet: 25. Concours de natation. 27.-31. Tennis: Tournoi des hôtes. Août: 2-21. Colloques de langue française (cours de vacances) org. par l'Office central suisse du Tourisme.

**Château-d'Ëx.** Juillet: 4. Abbaye des Scieries-Picats: Tir au petit calibre. 11. Insigne sportif suisse. Bal. 24. Concert par la « Chanson de Montreux ». 25. Fête champêtre. Bal. 30 juillet-10 août: Quinzaine artistique: Exposition de peinture au Grand Hôtel. Août: 2-21. Colloques de langue française (cours de vacances), org. par l'Office central suisse du Tourisme).

**Chur.** 19. Juli bis 28. August: Sprach-Ferienkurse an der Bündner Kantonsschule.

**Crans-s-Sierre.** Juillet: 3. Golf: Coupe du Carlton. 10. Golf: Coupe des Hôteliers. 11. Concours de natation (100 m. nage libre). 14. Golf: Coupe du Pas de l'Ours. 17. Golf: Coupe de l'Eden. 18. Plage: Fête nautique. 21. Tennis: Coupe du L. T. C. Crans. 22. Golf: Coupe du Rhodania. 24/25. Tennis: Championnat international de Crans. 29. Golf: Coupe Beau-Séjour.

**Davos.** Juli: 3. Betriebsbeginn der Davos-Parsonsbahn (bis 3. Okt. 1943). 10. Spielbeginn des Sommerorchesters. 11. Golfwettspiel. 15. Beginn der Bergwanderungen und des Tennissportes unter Leitung von Jack Ettinger. 24./25. Interclub-Tennisturnier. 25. Golfwettspiel. Schwimmfest im Strandbad.

**Delémont.** Juillet: 25. Journée bernoise de lutte (év. 8 août).

**Les Diablerets.** Juillet: 18-24. Tournoi de tennis. 25. Soirée théâtrale et musicale.

**Disentis.** Juli: 11. St. Placidus-Fest.

**Dornach.** Juli: 4., 11. und 18. Goetheanum: Eurythmie. 24. Juli - 1. Aug. Goetheanum: Öffentliche Sommertagung: 24. Konzert. 25. Aufführung von « Die Pforte der Einweihung », Mysteriendrama von Rud. Steiner. 26. Eurythmie. 27. Aufführung des Mysteriendramas « Die Prüfung der Seele » von Rud. Steiner. 28. Goethe-Abend, Rezitation. 29. Vortrag Marie Savitch mit eurythmischen Demonstrationen. 30. Aufführung des Mysteriendramas von Rud. Steiner « Der Hüter der Schwelle ». 31. Eurythmie. - Juli: 25. Dornacher Schlachtfest.

**Engelberg.** Juli: 1. Eröffnung des alpinen Schwimm- und Sonnenbades und des Kinderparadieses. Aufnahme der täglichen Kurkonzerte. 11. Schwimmkonkurrenz. 22.-24. Gäste-Tennisturnier.

**Estavayer.** Juillet: 3. Fête romande des anciens costumes.

**Flims.** Juli: 6. Schwimm-Meisterschaft im Caumasee (Seeüberquerung 100 m). 16.-18. Internationales Tennisturnier. 29./30. Flimsler Ping-Pong-Meisterschaft.

**Fribourg.** Juillet: Concerts d'orgue à la Cathédrale, les dimanches et jours de fête à 16 h. 22.-24. Cours de vacances à l'Université: « Erziehungsmittel » (Les moyens de l'éducation), donnée en langue allemande.

**Fürigen.** Juli: 8. Ping-Pong-Turnier (Preise des Hotels Bellevue). 15. XII. Schwimmfest (Preise des Strandbades). 23. Tanzkonkurrenz. 29. Badeboot-Wettbewerb (Preise der Fürigenbahn).

**Gelterkinden.** Juli: 11. Basellandschaftliches Schwingfest.

**Genève.** Jusqu'au 2 sept.: Athénée: Salon d'été de l'Association des Peintres genevois contemporains. Jusqu'au 24 oct.: Musée d'Art et d'Histoire: « L'art suisse des origines à nos jours ». Jusqu'au 31 oct.: Musée d'Ethnographie: Exposition d'Ethnographie précolombienne. « L'Empire des Incas ». Juillet: 1<sup>er</sup>. Promenade des Bastions: Promotions des Ecoles enfantines. 2-8. Kursaal: Spectacle de Music-Hall. 3.

Onex: Championnat de golf du Léman. 4. Plaine de Plainpalais: Promotions des Ecoles primaires. **10 juillet au 30 sept.**: Mon Repos: Exposition «Souvenirs romantiques». **Juillet: 11.** Critérium cycliste. **12-17.** Institut universitaire des Sciences de l'Education: 2<sup>me</sup> Semaine pédagogique suisse. **12 juillet-20 août:** Université: Cours de vacances, langue et culture françaises. Deux séries de trois semaines (cours élémentaire). **12 juillet-1<sup>er</sup> octobre:** Université: Cours de vacances, langue et culture françaises. Quatre séries de 3 semaines (cours général). **Juillet: 16-18.** Parc des Eaux-Vives: Tournoi de tennis. **17/18.** Régates à voile «Bol d'Or du Léman». **17 juillet-24 oct.:** Musée Rath: Exposition «Barthélemy Menn et ses élèves». **18 juillet-22 août:** Les Jeux de Genève (Manifestations sportives). **Juillet: 18.** Parc des Eaux-Vives: Tournoi d'escrime. — Frontenex: Championnats romands d'athlétisme. — Onex: Match de golf. **19 juillet-13 août:** Université: Cours de vacances, langue et culture françaises, destiné aux maîtres et maîtresses de français (cours spécial). **Juillet: 23.** Quai Wilson: Arrivée de la course cycliste Zurich-Genève. **24/25.** Châtelaine: Championnat de boules en bois. — Stade de Frontenex: Championnats cantonaux individuels de gymnastique. **25.** Quai Wilson: Départ course cycliste Genève-Zurich. — Quai Coligny: Concours de pêche. — Onex: Golf, Prix de Genève. **30.** Salle communale de Plainpalais: Meeting de boxe. **31 juillet/1<sup>er</sup> août:** Stand de St-Georges: Tir. **Juillet: 31.** Promenade des Bastions: Représentation d'«Aïda» de Verdi (en plein air).

**Grindelwald. Juli: 17/18.** Sommerskirennen auf Jungfrauojoch. **25.** Schwing- und Alperfest auf der Großen Scheidegg.

**Gstaad. Juli: 1/2.** Botanische Bergwanderung nach Meielalp. **4.** Wettschwimmen (Palace Cup). **9.** Tennis américaine. **10/11.** Geologische Bergwanderung nach Launen und Rottal. **15.** Beginn des Gstaader Musiksommers 1943. Leitung: Dr. Hermann Scherchen (bis 15. August). **18.-25.** Musikalischer Ferienkurs: «Das Orchester, seine Instrumente und Geheimnisse». **18.** Symphonie-Konzert. Solisten: Jürg Stucki (Violine), Sylvia Kind (Klavier). **20.** Großes Sommer-Fechturnier. — I. Sportabzeichenprüfung. **23.** Bergwanderung in das Giffhorn-Jagdbanngebiet. **24.** Symphoniekonzert. Solisten: Willi Urfer (Flöte), Fr. Tschachtli (Violine), Sylvia Kind (Klavier), Simon Bakmann (Violine), Walter Lehr (Cello). **25.** Bergfest auf Staldenalp. **28.** Symphoniekonzert. Solistin: Rosmarie Beck (Klavier). **31.** Symphoniekonzert. Solist: Jürg Stucki (Violine).

**Heiden. Juli: 3.** Eröffnung des Kursaals, täglich Konzerte und Dancing. **19.** Einführung in die Kirchenmusik von Pfr. Dr. Huggler (Heiden), unter Mitwirkung von Solisten und dem Kirchenchor.

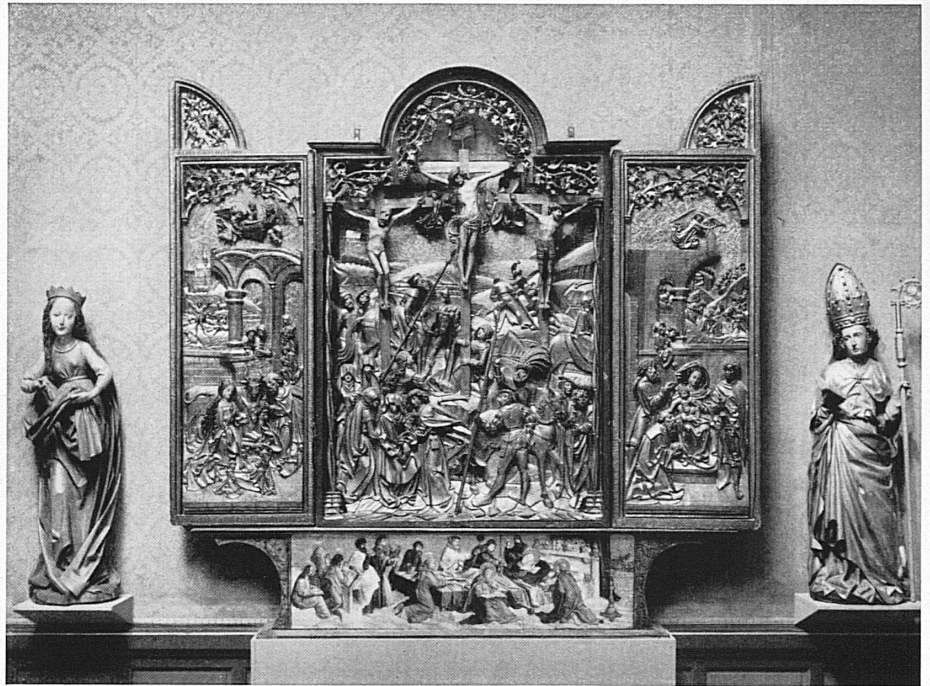
**Jungfrauojoch. Juli: 18.** Sommerskirennen auf Jungfrauojoch.

**Kandersteg. Juli: 18.** Waldfest der Musikgesellschaft Kandersteg im Oeschinenwald.

**Klosters. Juli: 1.** Eröffnung des heizbaren Bergstrandbades. **4.** Gästeturnier des Tennisclubs. **11.** Schwimmveranstaltung im Strandbad. **18.** Kreisturntag des Prätigau und der Landschaft Davos. **23.** Gastspiel des Berner Stadttheaters. **25.** Drei-Club-Schwimmwettkämpfe.

**Langnau. Juli: 8.** Lüderenchilbi.

**Lausanne. Juillet: 1<sup>er</sup>** Ouverture de Lausanne-Ouchy Plage. — Conservatoire: Examens de virtuosité. **1<sup>er</sup> et 8.** Cathédrale: Concerts d'orgue gratuits par M. Charles Fallier. **2.** Théâtre Municipal: Concours de déclamation du Conservatoire. — Splendid: Meeting de boxe (Coupe de la Ville de Lausanne). **3.** Débarcadère d'Ouchy: Promenade-croisière sur le lac à bord du «Léman». **4.** Quai d'Ouchy: Championnats cyclistes suisses sur route (le matin). — Casino de Montbenon: Lutte gréco-romaine et poids et halteres, championnats romands. — Rencontre intervilles de tennis de table Genève-Lausanne (challenge de l'Association des Intérêts de Lausanne). Bellerive-Plage. — Stade de Vidy: Grand Meeting d'athlétisme (challenge Nestlé) et Marche 25 km. (challenge du Consul de Finlande). — Meeting de natation, plongeurs et water-polo (Bellerive-Plage). — Tennis: Éliminatoires des Championnats suisses (Montchoisi L. T. C.). — Fête champêtre à Sauvabelin. **5.** Voile: Match-régates entre le Cercle de la Voile de Genève et le Cercle de la Voile de Lausanne à l'occasion de la Croisière Eynard (challenge de Lausanne-Ouchy). **7.** Maison du Peuple: Séance de clôture et palmarès du Conservatoire. **10.** Tennis: Championnats suisses, demi-finales et finales (Montchoisi L. T. C.). **11.** Golf: Concours pour la Coupe Plumon. — Blécherette: Concours de vol à voile. — Tennis: Championnats suisses, finales (Montchoisi L. T. C.). — Piscine de Montchoisi: Tournoi national de water-polo. — Quai d'Ouchy: Courses de canots de sauvetage. **12-31.** Université: Cours de vacances de langues et littérature françaises modernes pour maîtres et maîtresses de français. — **12 juillet-2 oct.** Université: Cours de vacances général de langue et littérature françaises modernes (quatre séries indépendantes de 3 semaines chacune).



RETABLE DE L'ÉGLISE DU COUVENT DES CORDELIERS DE FRIBOURG à l'Exposition «L'Art suisse des origines à nos jours» au Musée d'Art et d'Histoire de Genève

# GENÈVE

Ville charmante et lumineuse vous offre dans un cadre riant un séjour d'été agréable grâce à son lac, sa plage, sa rade incomparable, ses parcs merveilleux au bord de l'eau. Elle vous convie à ses expositions, ses spectacles, ses festivités musicales, ses Jeux de Genève, sa Quinzaine d'Élégance, son Concours Hippique.

## EXPOSITIONS ET FESTIVITÉS

Exposition rétrospective  
**L'Art suisse des origines à nos jours**  
au Musée d'Art et d'Histoire  
ouverte jusqu'au 24 octobre

**Les Jeux de Genève**  
Grands manifestations sportives  
du 18 juillet au 22 août

Exposition  
**d'Ethnographie précolombienne:**  
L'EMPIRE DES INCAS  
au Musée d'Ethnographie (boulevard Carl Vogt)  
ouverte jusqu'au 30 octobre

**Représentations en plein air**  
**«AIDA» de Verdi**  
à la Promenade des Bastions  
en juillet et août

**Exposition des Peintres genevois**  
**contemporains**  
à l'Athénée  
ouverte jusqu'au 2 septembre

**Quinzaine de l'Élégance**  
du 14 au 31 août

**Exposition du Romantisme**  
au Parc Mon Repos  
juillet, août, septembre

**Concours Hippique national**  
Plaine de Plainpalais  
28 et 29 août

**Exposition Barthélemy-Menn et ses élèves**  
au Musée Rath  
du 17 juillet au 24 octobre

**Concours national d'Exécution musicale**  
au Conservatoire de Musique  
du 27 septembre au 9 octobre

**Exposition de Montres et Bijoux de Genève**  
à l'Hôtel des Bergues  
du 14 au 31 août

**Exposition «La maison genevoise»**  
**Exposition d'Horticulture**  
au Palais des Expositions  
du 26 octobre au 7 novembre

**Exposition philatélique nationale**  
au Palais des Expositions  
du 17 au 26 septembre

**Pour tous renseignements et programme s'adresser à**  
**L'ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE**  
**3, Place des Bergues**

# NEUE ZEITEN - NEUE AUFGABEN

Wir haben uns der Entwicklung angepaßt und unterstützen Handel, Industrie und Gewerbe weitgehend mit Kredit und Dienstleistung.

Wir pflegen den Handel in Wertschriften und die Vermögensverwaltung mit besonderer Sorgfalt, unter Wahrung der Interessen unserer Auftraggeber.

Benützen Sie unsere Erfahrungen und holen Sie in Ihren Geldangelegenheiten unsere Ratschläge ein.

## EIDGENÖSSISCHE BANK

(AKTIENGESELLSCHAFT)

### ZÜRICH

ZWEIGNIEDERLASSUNGEN IN  
BASEL, BERN, GENÈVE, LAUSANNE, VEVEY,  
ST. GALLEN, LA CHAUX-DE-FONDS

Gegründet 1863

**Lenzerheide.** Anfangs Juli: Beginn des Ruderboot- und Badebetriebes auf dem Heidsee. Ca. 10. Beginn des Spielbetriebes auf den Tennisplätzen (Gästeturniere). Ab Mitte Juli: Geführte Hochgebirgstouren. Nachmittagsteekonzerte und Abendunterhaltungen. Ende Juli: Große Heidseestafette.

**Locarno.** 19. Juli - 8. August: Italienische Feriensprachkurse, org. vom Lehrerseminar des Kantons Tessin.

**Loèche-les-Bains.** Juillet: Exposition du peintre J.-A. Mussler. 3. Concours de natation en piscine interne. 10./11. Tournoi de tennis sur les nouveaux courts.

**Luzern.** 4. Juli - 3. Oktober: Kunstmuseum: Ausstellung «Die Kunstpflege des Bundes seit 1887». Juli: 10./11. Nationaler Concours hippique. - Zentralschweizerischer Jodlertag. Festumzug. Heimatl. Festspiel «Durchs Schwyzerland». 11. Golfwettspiel («Martens» Cup). 15. Juli - 15. September. Internationale musikalische Festwochen: Juli/Aug.: Meisterkurse am Konservatorium. 15. Juli - 21. Aug. Schubert-Zyklus. Am 15. Liederabend Heinr. Schlusnus (Kunsthau). 18. «Deutsche Messe», Leitung: J. B. Hilber, Orgel: J. Breitenbach (Hofkirche). 22. Schubert vierhändig, Adrian Aeschbacher/Paul Baumgartner (Kursaal). 28. Liederabend Ria Ginster/Paul Baumgartner (Kursaal). Juli: 17./18. Schweizerische Boccia-Meisterschaften. 18. Schweizer Meisterschafts-Regatta auf dem Rotsee bei Luzern. - Jubiläums-Kunstturnertag Luzern, Obwalden und Nidwalden (evtl. 1. August). 19. - 23. Juli: XVII. Kurs für Psychologie der Stiftung Lucerna. 24./25. Arbeiter-Turn- und Sportfest, Kreis 2 (Satus). - Golfwettspiel («De Micheli» Cup).

**Mels.** Juli: 4. St. Galler kant. Schwingertag (evtl. 11. Juli).

**Montana-Verwalla.** Juillet: 2. Fête de natation à la Plage Moubra. 30/31 juillet et 1<sup>er</sup> août: Tournoi international de tennis.

**Montreux.** Juillet: 3/4. Gr. concert et bal par les sociétés de musique de Montreux et Environs. 8, 15, 22 et 29. Jardin de la Rouvenaz: Concerts par l'Harmonie municipale la «Lyre de Montreux» (le soir). - Tous les jours: Concerts au Casino-Kursaal, au Pavillon, etc. Dancing-attractions au Perroquet, à l'Hungaria, au Kursaal (le soir). - Montreux-Plage: Jeux nautiques.

**Müllheim.** Juli: 4. Thurgauer kant. Schwingertag (evtl. 11. Juli).

**Neuchâtel.** Jusqu'au 8 août: Musée des Beaux-Arts: Exposition de la peinture française de 1800 à nos jours, tableaux de collections neuchâteloises privées. Juillet: 4. Musée d. Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. 9. Fête de la Jeunesse. 12 juillet - 7 août: 1<sup>er</sup> Cours de vacances à l'Ecole supérieure de Commerce. 16 juillet - 6 août: 1<sup>er</sup> Cours de vacances à l'Université, pour l'étude de la langue française.

**Neuveville.** Juillet: 12 - 31. Cours de vacances de français à l'Ecole supérieure de Commerce (pour élèves de gymnases, technicums, etc.). 18. Concours de natation à la Plage.

**Pontresina.** Juli: Diavolezza-Gästetouren, Bergschule, tierkundliche Wanderungen unter kundiger Führung, Forellenfischerei. Anfangs Juli: Beginn der tägl. Morgenkonzerte des Kurorchesters im Thaiswalde. Mitte Juli: Beginn der botanischen Exkursionen unter Leitung von Herrn Prof. Dr. J. Braun-Blanquet, Direktor der Station Internationale de Géobotanique Alpine et Méditerranéenne in Montpellier. 1-2 Exkursionen wöchentlich.

**Bad Ragaz.** Juli: 1. Kutschenfahrt über den «Kistenpaß» mit Führung. 4. Heimat- und Trachtenfest im Rheinpark. 8. Fahrt nach Schloß Sargans und Werdenberg. 11. Springkonkurrenz (evtl. 18. Juli). 18. Tamina-Stafette (Wanderpreis des Kur- und Verkehrsvereins Bad Ragaz). 24. Kursaalpark: Sommer-nachtsball. 24./25. Tennisturnier. 29. Burgenfahrt in die Bündner Herrschaft (Führung).

**Rapperswil.** Juli: 11. Nordostschweiz. Jodlertag mit Fahnen-schwingen und Alphornblasen (evtl. 18./25. Juli).

**Rigi.** Juli: 4. Rigi-Schwinget und Älplerfest (evtl. 11. Juli). 18. Zentralschweiz. Sänger-Landsgemeinde auf Rigi-Kulm.

**Rorschach.** Juli: 4. Jubiläumsveranstaltung des Schwimmclubs Rorschach am Kornhausquai. Gr. Wasserballturnier unter Mitwirkung von 6 der besten Mannschaften. 6 Ausscheidungsspiele (vorm.) und 3 Finalspiele. Wassersportliche Vorführungen (nachm.).

**Rüegsauschachen.** Juli: 4. Emmentaler Schwingertag (evtl. 18. Juli).

**Samaden.** Juli: 26. Golfwettspiel (Saratz Cup).

**San Bernardino.** Juli: 1. Wiedereröffnung der Bergschule. 15. Beginn der Gymnastikkurse unter Leit. von Kunstturner G. Schmid (Ex-Internationaler). 30./31. Tennisturnier.

**St. Gallen.** Juli: Ostschweiz. Geograph.-kommerzielle Gesellschaft St. Gallen: Sonderausstellung « Landschaftszeichnungen aus der Ostschweiz vor 100 Jahren » (Skizzen eines unbekanntenen Künstlers Albert Weiler). Neues Museum. 11. Eröffnungs-Schwimmfest in den neuen Wettkampfanlagen Dreiwiehern mit militärischen Schwimmwettkämpfen und Drei-Städte-Wettkampf Zürich/Neptun Basel/St. Gallen. **Mitte Juli-Mitte August:** Kunstmuseum: Ausstellung « Schweizer Maler sehen Italien » (Wanderschau des Ital. Verkehrsamtes).

**St. Moritz.** Juli: 1. Eröffnung der Heilbäder und der Trinkhalle, Beginn der tägl. Kurkonzerte (Winterthurer Stadtorchester) im Kurpark bei den Bädern. 4. Gr. Waldfest der Musikgesellschaft, abends Ball im Hotel Kurhaus. 8. Pro Arte St. Moritz: Autoreabend (Bündner Schriftsteller). 14. und 21. Sonder-Abendkonzerte des Kurorchesters. 25. Schwimmfest im Stazersee. — Ausstellung der prämierten Photos aus dem 2. Amateur-Photowettbewerb und Gemäldeausstellung. 28. Sonder-Abendkonzert des Kurorchesters. **Ende Juli/Anfangs August:** Segelregatten für Olympia-Jollen auf dem St.-Moritzer-See. **Ende Juli:** Golfclub-Konkurrenz.

**Schaffhausen.** Bis 15. August: Museum Allerheiligen: Gemälde-Ausstellung Hermann Gattiker.

**Bad Schuls-Tarasp-Vulpera.** Juli: 12. Vulpera: Flobertwettschießen. 18. Vulpera: Schwimmfest. 24. Vulpera: Golfmeisterschaft des Unterengadins. 26. Vulpera: Tennismeisterschaft des Unterengadins. 31. Vulpera: Schwimmkonkurrenz.

**Sierre.** Juillet: 11. Fête de natation: Match de water-polo au Lac de Géronde, championnat suisse.

**Sils.** 15. Juli - 8. Aug. Engadiner Konzertwochen: Juli: 17./18. Konzert des Winterthurer-Streichquartetts in der Kirche Fex. 21./22. Konzert in der Kirche Sils-Maria. Mitwirkend: Paul Sandoz (Bariton), Karl Matthaei (Orgel), Emil Cassagnaud (Oboe), Kammerorchester (21. Juli: Hauptprobe). 28./29. Konzert des Winterthurer Streichquartetts. Mitwirkend: Steffi-Geyer-Quartett, Hermann Voerkel (Contrabaß), Adrian Aeschbacher (Klavier). Hauptprobe am 28. Juli im Kurhaus St. Moritz-Bad.

**Silvaplana.** 15. Juli - 8. Aug. Engadiner Konzertwochen: Juli: 15. Konzert in der Kirche Silvaplana. Mitwirkend: Jürg Stucki (Violine), Rosmarie Beck (Klavier). 24./25. Konzert in der Kirche Silvaplana. Mitwirkend: Elsa Scherz-Meister (Sopran), Otmar Nussio (Flöte), Karl Matthaei (Orgel). Hauptprobe am 24. Juli.

**Solothurn.** Juli: 4. Landsgemeinde 1943 des Schweiz. Zwinglibundes.

**Thun.** Juli: 11. Stadtkirche: Lieder- und Arienabend Kammer Sänger Heinrich Schlusnus.

**Unterwasser.** Anfangs Juli: Alpaufzug Sellenmatt-Alp. Nach 15. Schwimmfest im Schwimmbad Unterwasser. — Alpenpicknick auf Illtiosalp.

**Vevey.** Juillet: 4. Championnat suisse séries A-B-C juniors, Vevey-Natation/Club des Nageurs Genève. 18. Fête cantonale vaudoise de l'Education physique féminine.

**Villars-Chesières.** Juillet: 4. Tournoi de football. 7. Gymkhana à la Piscine. 7 - 9. Tournoi nocturne en plein air de ping-pong (Challenge Henriette). 10. Concours de golf (challenge Plumon). 14. Match de quilles dans les hôtels. 16/17. Concours de golf (challenge du Villars Palace). 17/18. Concours de tennis interclub Aigle T. C./Le Parc T. C. 20. Concours de plongeurs. 21/22. Tournoi de ping-pong inter-hôtels. 23. Concours de golf (Coupe du Muveran). 24/25. Match de tennis intercantonal Vaud/Genève. 25. Fête de la Mi-Eté à Bretaye. 26. Tournoi international de tennis du Parc T. C. 27-29. Finales du tournoi de tennis. 30. Concours de golf (course au Drapeau). 31. Tournoi d'escrime.

**Vitznau.** Juli/August: Wasser-, Angel- und Bergsport, Sommernachtsfeste, Konzerte, usw.

**Weggis.** Juli: Konzerte, Tennis, Fischen, Bergsport, verschiedene Veranstaltungen, etc.

**Wengen.** Juli: 1. Eröffnung des Schwimm- und Sonnenbades. 11. Schwimmkonkurrenz. 18. Sommerskirennen auf Jungfrauoch. 28. Juli - 1. Aug. Internationales Tennisturnier des Wengen LTC.

**Winterthur.** Bis 11. Juli: Kunstmuseum: Ausstellung Hermann Haller/Ernst Morgenthaler. 19. Juli bis 28. August: Deutsch-Ferienkurse für Schüler von 14 Jahren an, in 2 Serien.

**Zürich.** Das ganze Jahr: Corso Palais: Variété, Dancing. Während des Sommers: Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. Bis 31. Juli: Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung « Schweizerische Graphik der Gegenwart ». Bis Mitte August: Kunstgewerbemuseum: Ausstellung « Die Farbe in Natur, Technik und Kunst ». Bis Ende Juli: Kunsthaus: Ausstellung von Werken nicht schweizerischer Künstler aus den Beständen der Sammlung, 15./20. Jahrhundert. Bis 31.

DIE TESSINER

Lidos

SONNE, SAND, FRÖHLICHES BADELEBEN

wie am Meer



Benützen Sie das Schweizer Ferienbonnement!

Auskünfte über Fahrvergünstigungen und vorteilhafte Hotelarrangements durch die Verkehrsvereine, Hotels und Reisebüreaux.

## RIGI-BAHN

Beim Besuch der Zentralschweiz, vergessen Sie nicht eine Fahrt von VITZNAU

nach den weltberühmten Aussichtspunkten

### RIGI-KALTBAD/FIRST und RIGI-KULM

Älteste Bergbahn Europas. Großartiges Panorama. Stark reduzierte Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahrzeiten.

Auskunft durch die Reisebüreaux, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau. Telefon 60002

PIERCE

CHRONOGRAPHE



Se fait également en boîtes IMPERMÉABLES

En vente dans tous les bons magasins d'horlogerie

## Elektrische Drahtseilbahnen

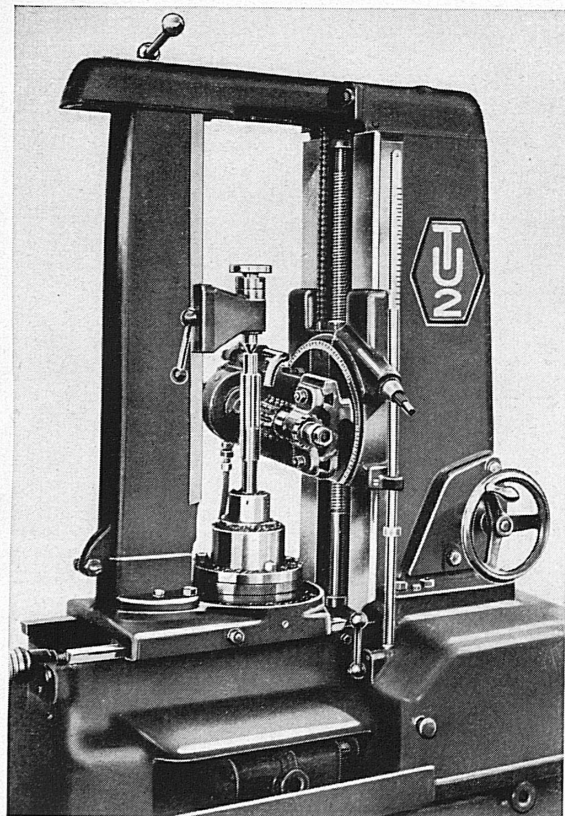
### BIEL-LEUBRINGEN

(Evilard) Betriebslänge 927 m, Fahrzeit 6 Min. Maximale Steigung 35,5%. Retourfahrt: 65 Rappen.

### BIEL-MAGGLINGEN

(Macolin) Betriebslänge 1681 m, Fahrzeit 9 Min. Maximale Steigung 32%. Retourfahrt Fr. 1.20.

Leubringen und Magglingen sind Ausgangspunkte lohnender Wanderungen nach den Ilfinger Matten, Chasseral, Hohmatt, Twannberg und Taubenlochschlucht. Für Gesellschaften und Schulen ermäßigte Preise. Anfragen sind zu richten an die Betriebsleitung in Leubringen, Telefon 24511.



Rectifieuses universelles  
hydrauliques

Machines à tailler les engrenages

Fraiseuses

Tours parallèles de précision

Machines à rainurer, etc.

MACHINES-OUTILS

**L. VIAL & CIE · GENÈVE**

11, Rue du Mont-Blanc    Téléphones 264 20/29    Télégrammes: Louvialco



Das malerische St-Saphorin bei Vevey

Nr. 6020 BRB 3.10.39

*Ausspannen!* **VEVEY** *aufsuchen!*

am immer blauen Genfersee

**Das ganze Jahr nebelfrei. Die besten Bedingungen für Ruhe,  
Kur und gegen Asthma. Spezialärzte**

*Auskünfte durch Verkehrsverein und Reisebureaux*

**Juli:** Baugeschichtliches Museum der Stadt Zürich im Helmhaus: Ausstellung « Zürichs städtebauliche Entwicklung in Plan und Bild ». **Bis 12. Sept.:** Pestalozzianum: Ausstellung « Aargauer und Berner Schüler zeichnen ». **Juli:** 1. Großmünster: Orgelspiel (Orgel-Sonaten, Merula, Bach, Mendelssohn). 3./4. Nationale Ruderregatta. — Sihlhölzli: Stadtzürcherisches Turnfest (evtl. 10./11. Juli). — Boccia-Turnier (evtl. 10./11. Juli). 3./4. und 10./11. Endspiele der Schweiz. Keglermeisterschaften. 4. Kongreßhaus: Seesängerverbandsfest mit Konzert für Gesamtchöre. Leitung: Harmonie Zürich. 8. Großmünster: Orgelspiel von Heinr. Winkler. Zürcher Kantorei unter Leitung von René Matthes (Chor). Werke von Ermatinger, Matthes, Reger. 10./11. Boccia-Turnier (evtl. 24./25. Juli). — Wettfahren des Limmatt-Clubs um den silb. Weidling. 11. Verbandsturnfest des Turnverbandes am Albis (evtl. 18. Juli). 15. Großmünster: Orgelspiel (Fugen von Joh. Seb. Bach). 17./18. Wallisellen: Verbandsturnfest des Glatt- und Limmattal-Turnverbandes. 18. Rad-Rundstreckenrennen (Omnium). 22.-25. Jubiläums-Etappenrennen Zürich-Genf-Zürich. 24./25. Sihlhölzli: Turntage des Schweiz. Kath. Turn- und Sportverbandes. 24./25. Boccia-Turnier (evtl. 31. Juli/1. August). 31. Juli/1. August: Kantonaler Leichtathletiktag.

**Zuoz. Juli/August:** Geführte Touren durch den Nationalpark. Wochenprogramm, Beginn jeweils am Sonntag.

1. August: Bundesfeiern in der ganzen Schweiz.

### Luzerner Musikwochen

Von Mitte Juli bis Mitte September, also während zwei ganzen Monaten, wird Luzern die musikreichste Stadt der Schweiz sein. Noch mehr: sie wird auch die Stadt mit der besten und gepflegtesten Musik sein, denn die « Internationalen musikalischen Festwochen » tragen von jeher den Stempel höchster Qualität. Ein Schubert-Zyklus, umfassend Liederabende, Kammermusik, Männerchöre und eine Aufführung der Deutschen Messe, läßt das Genie des jungverstorbenen Meisters in allen seinen Auswirkungen zur Geltung kommen. Anschließend, von Ende August bis Mitte September, tritt dann das große Elite-Orchester in Erscheinung, welches aus 98 hervorragenden Schweizer Musikern besteht. Diese werden für die Ausführung von 5 Symphoniekonzerten und der Missa Solemnis von Beethoven herangezogen. Sowohl hier wie bei den Schubert-Konzerten sind eine Reihe erstklassiger Dirigenten und Solisten aus dem eigenen Land wie aus dem Ausland am Werk. In einem Sonderkonzert läßt sich der italienische Tenor Benjamino Gigli hören. Mit Meisterkursen, gegeben von Ilona Durigo, Edwin Fischer, Paul Baumgartner und Carl Flesch, beteiligt sich das neugeschaffene Konservatorium Luzern erstmals an den Musikwochen. Dagegen ist es schon beinahe Tradition, daß sich auch einige Freilichtaufführungen ins Programm einfügen. Diesmal wird der Weinmarkt zur Szenerie für Goethes « Faust », I. Teil, in dem Leopold Biberti die Titelfolle spielt. Das Kunstmuseum Luzern verbreitert die Basis der Festwochen durch die Organisation einer bedeutenden Gemäldeausstellung. Es gibt vom 3. Juli bis 3. Oktober eine Übersicht über « Die Kunstpflege des Bundes seit 1887 » und läßt damit in den internationalen Kunstwochen auch die schöpferische Kunst der Schweiz würdig vertreten.

### Musiksommer Gstaad 1943

Der Musiksommer, der in Gstaad im vergangenen Jahr mit so außergewöhnlichem Erfolg durchgeführt worden ist, wird auch in der diesjährigen Saison musikalisches Leben in dieses schöne Tal des Berner Oberlandes bringen. Wiederum wird die ideale Verbindung von Natur und Musik und die seltene Intimität der künstlerischen Atmosphäre vielen zum tiefen Erlebnis werden.

Die Idee der Gstaader Veranstaltungen hat sich als lebenskräftig und fruchtbar erwiesen. So wird auch der « Musiksommer 1943 », der wiederum unter der musikalischen Leitung von Dr. Hermann Scherchen steht und vom Verkehrsverein Gstaad gemeinsam mit der Theater- und Tournée-Genossenschaft Zürich zur Durchführung gelangt, Musik-Genuß (in den Konzerten) und Musik-Erkenntnis (in den musikalischen Ferienkursen) verbinden.

Es finden während der Dauer des « Musiksommers » vom 16. Juli bis 15. August zehn große Symphoniekonzerte statt, für die ein erstklassiges Orchester von 45 Musikern, zum großen Teil Mitglieder des Stadt-orchesters Winterthur, zur Verfügung steht. Neben symphonischen Werken von Bach, Haydn, Mozart, Schubert, Mendelssohn, Brahms usw. gelangen im Rahmen dieser Konzerte sämtliche Symphonien und Klavierkonzerte von Ludwig van Beethoven zur Aufführung. Erste Solisten, unter anderen Paul Baumgartner, der die fünf Beethovenschen Klavierkonzerte spielen wird, sind zur Mitwirkung verpflichtet worden. Ein besonderes Ereignis verspricht die Auffüh-